

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch**

**Luther, Martin**

**Tubing., 1630**

Die dritte Epistel S. Johannis

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](#)

bleibet / der hat beide Bar-  
te und den Sohn. Sojet so  
nand zu euch kommt / vnd  
bringt diese Lehre nicht /  
der nemt nicht zu Hause /  
und grüßet ihn auch nicht.  
Denn wer ihn grüßet / der  
macht sich schaftig se-  
inem bösen werde. Ich habe  
euch viel zu schreiben /  
aber ich wollte nicht mit  
Briefen vnd Dingen. Son-  
der ich hoffe zu euch zu  
kommen / vnd mündlich mit  
euch zu reden / auff daß uns  
seine freude vollkommen sei.  
Es grüssen dich die Kinder /  
deiner. Gd wester der Fluß  
ernehmt. Amen.

### Die dritte Epistel S. Johannis.

Gaius vnd Demetrius werden  
gelobt; Diotrepes aber ge-  
scholten.

D Er Eließer / Gaius dem  
liecken / den ich mich habe  
in der Wahrheit. Mein lie-  
ber / ich wünsche in allen  
Stütt / das dirs wollehe  
vnd gefund seiest / wie es  
dein deiner Seele wollegeth.  
Ich bin aber sehr erfreut /  
da die Brüder kamen / vnd  
zeugeten von deiner Wahr-  
heit / wie denn du wandelst  
in der Wahrheit. Ich ha-  
be keine grössere freude  
denn die / das ich höre meis-  
ne Kinder in der Wahr-  
heit wandeln. Mein lie-  
ber / du thust treulich was  
du thust an den Brüdern  
vnd Gäste. Die von deiner  
Liebe gezeuget haben / für  
der Gemeine / vnd du hast  
wolgethan / das du sie ab-

gefertigt hast wurdiglich  
für Gott. Denn vmb sein  
namens willen sind sie  
aufzuzogen / vnd haben  
von den Heiden nichts ge-  
nommen. So sollen wir  
nun solche aufzunehmen / auf  
das wir der Wahrheit Ge-  
hälften werden. Ich habe  
der Gemeine geschrieben /  
aber Diotrepes / der unter  
ihnen will hoch gehalte sein /  
onempt uns nicht an. Dar-  
umb wenn ich come / will ich  
zu erinnern seiner wer /  
die er thut vnd plaudert  
mit böse worten wider uns /  
vnd lässt ihm an dem nicht  
benutzen / Es selbs nimpt  
die Brüder nicht an / vnd  
rechret denen / die es thun  
wollen / vnd kösset sie auf  
der Gemeine. Mein lieber /  
folge nicht nach dem bösen /  
sondern dem guten. Wer  
gut thut / der ist von Gott.  
Wer böse thut / der ist  
Gott nicht. Demetrius hat  
zeugnis von zederman / vñ  
von der Wahrheit selbs / vnd  
wir zeugen auch / vnd ihr  
wisset / das vñser zeugnus  
waar ist. Ich hatte vil zu  
schreiben / aber ich wollte  
nicht mit Dingen vnd Ze-  
geren zu dir schreiben. Ich  
hoffe aber dich bald zu se-  
hen / so wölt wir mündlich  
miteinander reden. Friede  
sley mit dir. Es grüssen dich  
die Freunde. Grüsset die  
Freunde mit Namen.

### Die Epistel an die die Ebreer.

Cap. I. Von der Herrlichkeit  
des Sohns Gottes, hoch  
über alle Engel.